

23.3.2012

B7-0187/1

Predlog spremembe 1

Ulrike Lunacek

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije

Ulrike Lunacek

v imenu Odbora za zunanje zadeve

Proces vključevanja Kosova v Evropsko unijo

B7-0187/2012

Predlog resolucije

Tretja alineja a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

*– ob upoštevanju sklepov Sveta z dne
28. februarja 2012 o širitvi in
stabilizacijsko-pridružitvenem procesu;*

Or. en

23.3.2012

B7-0187/2

Predlog spremembe 2

Ulrike Lunacek

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije

Ulrike Lunacek

v imenu Odbora za zunanje zadeve

Proces vključevanja Kosova v Evropsko unijo

B7-0187/2012

Predlog resolucije

Odstavek 1

Predlog resolucije

1. ugotavlja, da je neodvisnost Kosova doslej priznalo **85** držav, vključno z 22 državami članicami EU; bi pozdravil, če bi preostalih pet držav članic EU storilo enako; bi tudi pozdravil njihovo bolj aktivno udeležbo pri posredovanju med Srbijo in Kosovom; ponavlja, kako pomembno je za EU, da vzpostavi odnose s Kosovom, ter meni, da je ta zaveza bistvena za ohranitev stabilnosti in varnosti v neposrednem sosedstvu EU;

Predlog spremembe

1. ugotavlja, da je neodvisnost Kosova doslej priznalo **88** držav, vključno z 22 državami članicami EU; bi pozdravil, če bi preostalih pet držav članic EU storilo enako; bi tudi pozdravil njihovo bolj aktivno udeležbo pri posredovanju med Srbijo in Kosovom; ponavlja, kako pomembno je za EU, da vzpostavi odnose s Kosovom, ter meni, da je ta zaveza bistvena za ohranitev stabilnosti in varnosti v neposrednem sosedstvu EU; ***se mu zdi obžalovanja vredno, da Srbija izvaja diplomatski pritisk, s katerim skuša nekaterim državam preprečiti priznanje Kosova;***

Or. en

23.3.2012

B7-0187/3

Predlog spremembe 3

Ulrike Lunacek

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije

Ulrike Lunacek

v imenu Odbora za zunanje zadeve

Proces vključevanja Kosova v Evropsko unijo

B7-0187/2012

Predlog resolucije

Odstavek 2 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

2a. pozdravlja namero Komisije, da izvede študijo izvedljivosti za stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Kosovom in EU, kot je bilo zabeleženo v sklepih sej Sveta za splošne zadeve z dne 28. februarja 2012, zlasti pa izjavo komisarja Štefana Füleja, da bodo študijo začeli izvajati 27. marca 2012 na prvi seji nacionalnega sveta Kosova za evropsko povezovanje in bi morala biti dokončana najkasneje do jeseni 2012;

Or. en

23.3.2012

B7-0187/4

Predlog spremembe 4

Ulrike Lunacek

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije

Ulrike Lunacek

v imenu Odbora za zunanje zadeve

Proces vključevanja Kosova v Evropsko unijo

B7-0187/2012

Predlog resolucije

Odstavek 6 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

6a. v zvezi s tem je seznanjen z namenom kosovske vlade, da v tem letu dokonča proces neodvisnosti pod mednarodnim nadzorom s postopno ukinitvijo mednarodne civilne pisarne; poziva kosovsko skupščino, naj v novi ustavi ohrani in zapiše načela načrta Ahtisaari, s katerimi so bili postavljeni temelji za neodvisnost Kosova;

Or. en

23.3.2012

B7-0187/5

Predlog spremembe 5

Ulrike Lunacek

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije

Ulrike Lunacek

v imenu Odbora za zunanje zadeve

Proces vključevanja Kosova v Evropsko unijo

B7-0187/2012

Predlog resolucije

Odstavek 8

Predlog resolucije

8. obžaluje številne zamude pri začetku dialoga o vizumih in ponovno izraža podporo za njegov začetek; pozdravlja namero Komisije, da bi postopek končno začela pred koncem leta, v skladu s prejšnjimi zavezami glede uresničitve evropske perspektive zahodnega Balkana in brez poseganja v stališča držav članic do statusa Kosova, da bi delovala proti čedalje močnejši izoliranosti med kosovskimi državljani, ki ima negativen vpliv, zlasti na najbolj ranljive skupine in na mlade; pozdravlja, da je to namero podprl Svet na srečanju 5. decembra 2011, ko je potrdil liberalizacijo vizumske ureditve za Kosovo, ko bodo izpolnjeni vsi pogoji; poudarja, da so boljši stiki med ljudmi pomembna spodbuda za demokratizacijo in gonilna sila nadaljnjih reform v tej regiji;

Predlog spremembe

8. pozdravlja začetek dialoga o vizumih v skladu s prejšnjimi zavezami glede evropske perspektive zahodnega Balkana in brez poseganja v stališča držav članic do statusa Kosova, da bi delovala proti čedalje močnejši izoliranosti med kosovskimi državljani, ki ima negativen vpliv, zlasti na najbolj ranljive skupine in na mlade *ter pričakuje, da bo Komisija predstavila časovni načrt za liberalizacijo vizumske ureditve to pomlad, pri čemer bo uporabila po enakem pristopu kot druge države Zahodnega Balkana, predvsem s pripravo časovnega načrta za spoprijem s štirimi skupinami vprašanj, pri čemer je glavni cilj doseči liberalizacijo vizumskega režima na koncu tega procesa*; pozdravlja *sklepe Sveta* na srečanju 5. decembra 2011, *na katerem* je potrdil liberalizacijo vizumske ureditve za Kosovo, ko bodo izpolnjeni vsi pogoji; poudarja, da so boljši stiki med ljudmi pomembna spodbuda za demokratizacijo in gonilna sila nadaljnjih reform v tej regiji;

Or. en

23.3.2012

B7-0187/6

Predlog spremembe 6

Ulrike Lunacek

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije

Ulrike Lunacek

v imenu Odbora za zunanje zadeve

Proces vključevanja Kosova v Evropsko unijo

B7-0187/2012

Predlog resolucije

Odstavek 12

Predlog resolucije

12. poudarja pomen dialoga z Beogradom o regionalnem sodelovanju in evropski perspektivi obeh držav, ki je potekal po dogovoru med Srbijo in Kosovom na generalni skupščini ZN septembra 2010 in ga je omogočila EU; pozdravlja dejstvo, da je doslej potekalo že **osem** krogov, pri katerih je bilo doseženih več predhodnih dogovorov, **zadnji** 2. decembra 2011 o celostnem upravljanju na mejnih prehodih v severnem delu države z uvedbo skupnih celostnih ureditev za spremljanje;

Predlog spremembe

12. poudarja pomen dialoga z Beogradom o regionalnem sodelovanju in evropski perspektivi obeh držav, ki je potekal po dogovoru med Srbijo in Kosovom na generalni skupščini ZN septembra 2010 in ga je omogočila EU; pozdravlja dejstvo, da je doslej potekalo že **devet** krogov, pri katerih je bilo doseženih več predhodnih dogovorov, **vključno s tistim z dne 2. decembra 2011 o celostnem upravljanju na mejnih prehodih v severnem delu države z uvedbo skupnih celostnih ureditev za spremljanje *ter poziva k uporabi dobre vere***;

Or. en

23.3.2012

B7-0187/7

Predlog spremembe 7

Ulrike Lunacek

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije

Ulrike Lunacek

v imenu Odbora za zunanje zadeve

Proces vključevanja Kosova v Evropsko unijo

B7-0187/2012

Predlog resolucije

Odstavek 13

Predlog resolucije

13. vendar je zaskrbljen, da srbska stran še ne izvaja prejšnjih dogovorov, pomembnih za izboljšanje vsakodnevnega življenja državljanov na obeh straneh, kot je dogovor o carinskih oznakah, zaradi česar je kosovska vlada julija 2011 sklenila, da bo uvedla povračilne ukrepe; poziva srbsko vlado, naj pokaže pripravljenost za doseganje ciljev dialoga ***in doseganje dogovorov, zlasti da bi našla ureditev, ki bi omogočala celovito udeležbo Kosova v regionalnem sodelovanju, ter njihovo hitro in učinkovito izvajanje;***

Predlog spremembe

13. vendar je zaskrbljen, da srbska stran še ne ***v celoti*** izvaja prejšnjih dogovorov, pomembnih za izboljšanje vsakodnevnega življenja državljanov na obeh straneh, ***kot je tisti o izročitvi vseh seznamov registrov prebivalstva kosovskim oblastem ter tisti o carinskih oznakah, tega zadnjega pa ni izvedla,*** zaradi česar je kosovska vlada julija 2011 sklenila, da bo uvedla povračilne ukrepe; poziva srbsko vlado, naj pokaže pripravljenost za doseganje ciljev dialoga; ***v zvezi s tem pozdravlja sporazume med Beogradom in Prištino o integriranem upravljanju meja ter vključujočem regionalnem sodelovanju, podpisane 24. februarja, in poudarja, kako pomembno je sporazuma izvajati v dobri veri; v zvezi s tem se mu zdijo sedanja nesoglasja med stranmi o uporabi opombe glede kosovske delegacije obžalovanja vredna;***

Or. en

23.3.2012

B7-0187/8

Predlog spremembe 8
Ulrike Lunacek
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Ulrike Lunacek
v imenu Odbora za zunanje zadeve
Proces vključevanja Kosova v Evropsko unijo

B7-0187/2012

Predlog resolucije
Odstavek 18 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

18a. opozarja srbske oblasti, da bi bila organizacija lokalnih volitev na Kosovu v nasprotju z mednarodnim pravom, ob posebnem sklicevanju na Resolucijo varnostnega sveta ZN št. 1244, in bi omejila regionalno stabilnost ter potekajoči dvostranski dialog s Kosovom; poudarja, da bi se bilo treba dogovoriti o podrobnostih morebitne udeležbe Kosovčanov s srbskim državljanstvom in javnim prebivališčem na Kosovu na prihodnjih splošnih volitvah v Srbiji, s kosovskimi oblastmi v sodelovanju z začasno misijo ZN na Kosovu in Organizacijo za varnost in sodelovanje v Evropi;

Or. en

23.3.2012

B7-0187/9

Predlog spremembe 9

Ulrike Lunacek

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije

Ulrike Lunacek

v imenu Odbora za zunanje zadeve

Proces vključevanja Kosova v Evropsko unijo

B7-0187/2012

Predlog resolucije

Odstavek 27 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

27a. zavzema stališče, da je treba primere goljufije, kot so nedavno opozorili mediji, ne glede na to, ali se odvijajo v zvezi s parlamentom, vlado ali drugo institucijo, ustrezno preiskati in po potrebi odvzeti imuniteto; poziva parlament in institucije Kosova, naj se jasno distancira od takega vedenja in sprejme ustrezne ukrepe, da bodo take razmere nezdržljive z javno funkcijo;

Or. en

23.3.2012

B7-0187/10

Predlog spremembe 10

Ulrike Lunacek

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije

Ulrike Lunacek

v imenu Odbora za zunanje zadeve

Proces vključevanja Kosova v Evropsko unijo

B7-0187/2012

Predlog resolucije

Odstavek 38

Predlog resolucije

38. je zaskrbljen, da je diskriminacija na Kosovu še vedno resna težava, in poziva vlado, naj izvede obsežno protidiskriminacijsko strategijo, s katero bi zagotovila enakost vseh ljudi, ne glede na njihov etnični izvor, spol, starost, vero, spolno usmerjenost ali invalidnost; da bi spodbujala strpnost, spoštovanje in razumevanje drugih ter tako povečala ozaveščenost o človekovih pravicah na centralni in lokalni ravni; poudarja, da je treba storiti več za boljše izvajanje pravnih in upravnih ukrepov v primeru kršitev človekovih pravic; zlasti opozarja na položaj žensk ter romske, aškalske in egipčanske skupnosti ter na potrebo po vključevanju vseh otrok v izobraževanje v ustreznem maternem jeziku; ob upoštevanju etnične raznolikosti Kosova in v skladu z mednarodnimi in evropskimi standardi poziva oblasti, naj zagotovijo dostop do učinkovitih večjezičnih javnih služb;

Predlog spremembe

38. je zaskrbljen, da je diskriminacija na Kosovu še vedno resna težava, in poziva vlado, naj izvede obsežno protidiskriminacijsko strategijo, s katero bi zagotovila enakost vseh ljudi, ne glede na njihov etnični izvor, spol, starost, vero, spolno usmerjenost, **spolno identiteto** ali invalidnost; da bi spodbujala strpnost, spoštovanje in razumevanje drugih ter tako povečala ozaveščenost o človekovih pravicah na centralni in lokalni ravni; poudarja, da je treba storiti več za boljše izvajanje pravnih in upravnih ukrepov v primeru kršitev človekovih pravic; zlasti opozarja na položaj žensk ter romske, aškalske in egipčanske skupnosti ter na potrebo po vključevanju vseh otrok v izobraževanje v ustreznem maternem jeziku; ob upoštevanju etnične raznolikosti Kosova in v skladu z mednarodnimi in evropskimi standardi poziva oblasti, naj zagotovijo dostop do učinkovitih večjezičnih javnih služb;

Or. en

23.3.2012

B7-0187/11

Predlog spremembe 11

Ulrike Lunacek

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije

Ulrike Lunacek

v imenu Odbora za zunanje zadeve

Proces vključevanja Kosova v Evropsko unijo

B7-0187/2012

Predlog resolucije

Odstavek 45 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45a. v zvezi s tem poudarja, kako pomembno je nadgraditi odnose in zastopanje Kosova v mednarodnih institucijah za kulturo in kulturno dediščino ter športnih organizacijah, s posebnim sklicevanjem na Mednarodni olimpijski komite, da bi kosovskim atletom omogočil udeležbo na olimpijskih igrah v Londonu;

Or. en